

Šéfredaktor: Jakub Hrubý

Výkonní redaktoři:

Jan Luffer, Anna Zádřapová

Grafické zpracování:

Eva Lufferová

Redakční rada:

doc. PhDr. Luboš Bělka, CSc.

Mgr. Daniel Berounský, Ph.D.

prof. PhDr. Josef Kandert, CSc.

doc. PhDr. Attila Kovács, Ph.D.

prof. PhDr. Luboš Kropáček, CSc.

doc. PhDr. Jitka Malečková, CSc.

doc. PhDr. Jan Marek, CSc.

PhDr. Tomáš Petrů, Ph.D.

PhDr. Gabriel Pirický, M. A., Ph.D.

PhDr. Jiří Prosecký, CSc.

doc. Mgr. Martin Slobodník, Ph.D.

doc. PhDr. Miroslav Šedivý, Ph.D.

prof. Zdenka Švarcová, Dr.

prof. PhDr. Jaroslav Vacek, CSc.

prof. PhDr. Břetislav Vachala, CSc.

Mgr. Lukáš Zádřapa, Ph.D.

Redakce:

Nový Orient, Pod Vodárenskou věží 4,
182 08 Praha 8, tel.: 266 052 372

e-mail: novor@orient.cas.cz

Rukopisy se přijímají výhradně
v elektronické podobě ve formátu
Microsoft Word. Texty musí být psané
jednotným fontem a jejich formální
stránka se musí řídit propozicemi pro
autory uveřejněnými na webové
stránce Nového Orientu. Publikované
materiály nemusí vyjadřovat postoje
vydavatele. Za věcnou správnost
příspěvků ručí jejich autoři
a recenzenti článků.

Vydává: Orientální ústav
Akademie věd České republiky, v. v. i.,
Pod Vodárenskou věží 4,
182 08 Praha 8

Tisk: Ofsetový tisk Kučera
Plzeňská 282/62, 150 00 Praha
Toto číslo dáno do tisku 27. 10. 2015
Distribuce: KOSMAS, www.kosmas.cz
Cena 80 Kč, pro předplatitele 75 Kč
(předplatné 300 Kč)
Starší čísla Nového Orientu si mohou
zájemci objednat na adrese redakce.

ISSN 0029-5302

Foto na přední straně obálky:
Minaret Velké mešity (Ulu Cami)
v Mardinu (artukovské období,
zrekonstruován v roce 1887–1888).

Foto na zadní straně obálky:
Pohled na nádvoří Velké mešity
v Mardinu skrz západní bránu.

Autor fotografií: Miroslav Melčák.

NOVÝ ORIENT

ODBORNÝ ČTVRTLETNÍK ORIENTÁLNÍHO ÚSTAVU AV ČR/ROČNÍK 70/2015

OBSAH

SVĚT KOLEM NÁS

Popravte všechny čarodějnice – islám, politika, Saúdská Arábie a evropské paralely

– Ondřej Beránek

2

Ženy v egyptské revoluci

– Klára Jedličková

9

System rozvojové spolupráce v rámci arabského světa

– Martina Ponížilová

17

Ženy v turecké komunální politice

– Lucie Drechselová

26

LIDÉ A DĚJINY

Javánští jagové – kontroverzní hrdinové indonéských dějin

– Tomáš Petrů

32

ORIENT A ČESKÉ ZEMĚ

Učitelé, literáti a pábitelé Jaroslava Oliveriuse

– František Bieliký, František Ondráš

39

PŘEKLADY

Ctnostný lupič Ceng Čchie

WANG Š'-LANG – z čínštiny přeložil Petr Janda

49

Příběh o princezně Maririnko

TASUKE JAMAMOTO – z japonštiny přeložila Tereza Částková

56

Gramofón

HARI BHATNÁGAR – z hindčiny v dévanágarskom písme přeložila Helena Hadvigová

59

Vlna se vrací

KAMLÉŠ BACHŠÍ – z hindštiny přeložila Dagmar Marková

61

RECENZNÍ ČLÁNKY

62

RECENZE

66

© Orientální ústav Akademie věd České republiky, v. v. i.